漂洋过海的故事

游戏：用声音留言. 选一个或几个词，大声读出来，在文章下面留下语音评论。意大利人会纠正意大利语，日本人、韩国人和中国人会纠正各自的语言。读错才是最好玩的：可以删掉重来，想试几次都行。

来自 ITALIA

C’era una volta...
['ʧe:ra 'u:na 'volta]
むかしむかし…… *mukashi mukashi…* · 옛날 옛적에… *yennal yetjeoge…* · 从前……

Divina Commedia
[di'vi:na kom'me:dja]
神曲 *Shinkyoku* · 신곡 *Singok* · 神曲

Il nome della rosa
[il 'no:me 'della 'ro:sa]
薔薇の名前 *Bara no Namae* · 장미의 이름 *Jangmiui Ireum* · 玫瑰的名字

Le città invisibili
[le ʧit'ta invi'si:bili]
見えない都市 *Mienai Toshi* · 보이지 않는 도시들 *Boiji anneun dosideul* · 看不见的城市

L’amica geniale
[la'mi:ka ʤe'nja:le]
リラとわたし *Rira to Watashi* · 나의 눈부신 친구 *Naui Nunbusin Chingu* · 我的天才女友

Nuovo Cinema Paradiso
['nwo:vo 'ʧi:nema para'di:so]
ニュー・シネマ・パラダイス *Nyū Shinema Paradaisu* · 시네마 천국 *Sinema Cheonguk* · 天堂电影院

favola
['fa:vola]
童話 *dōwa* · 동화 *donghwa* · 童话

...e vissero felici e contenti
[e 'vissero fe'li:ʧi e kon'tenti]
めでたしめでたし *medetashi medetashi* · 행복하게 살았답니다 *haengbokage saratdamnida* · 从此过上了幸福的生活

Romeo e Giulietta
[ro'me:o e ʤu'ljetta]
ロミオとジュリエット *Romio to Jurietto* · 로미오와 줄리엣 *Romiowa Julliet* · 罗密欧与朱丽叶

Umberto Eco
[um'berto 'e:ko]
ウンベルト・エーコ *Unberuto Eko* · 움베르토 에코 *Umbereuto Eko* · 翁贝托・埃科

Italo Calvino
['i:talo kal'vi:no]
イタロ・カルヴィーノ *Itaro Karuvīno* · 이탈로 칼비노 *Itallo Kalbino* · 伊塔洛・卡尔维诺

Geronimo Stilton
[ʤe'ro:nimo 'stilton]
ジェロニモ・スティルトン *Jeronimo Sutiruton* · 제로니모 스틸턴 *Jeronimo Seutilteon* · 老鼠记者

Malèna
[ma'le:na]
マレーナ *Marēna* · 말레나 *Mallena* · 西西里的美丽传说

opera
['o:pera]
オペラ *opera* · 오페라 *opera* · 歌剧

来自日本

ドラえもん
Doraemon
도라에몽 *Doraemong* · 哆啦A梦

君の名は。
Kimi no Na wa
Your Name · 너의 이름은 *Neoui Ireumeun* · 你的名字

初音ミク
Hatsune Miku
하쓰네 미쿠 *Hasseune Miku* · 初音未来

月のうさぎ
tsuki no usagi
달토끼 *daltokki* · 玉兔
月亮上的兔子

千と千尋の神隠し
Sen to Chihiro no Kamikakushi
La città incantata *[la ʧit'ta inkan'ta:ta]* · 센과 치히로의 행방불명 *Sen-gwa Chihiroui Haengbangbulmyeong* · 千与千寻

テルマエ・ロマエ
Terumae Romae
Thermae Romae · 테르마이 로마이 *Tereumai Romai* · 罗马浴场

デビルマン
Debiruman
Devilman · 데빌맨 *Debilmaen* · 恶魔人

来自韩国

나 혼자만 레벨업
Na Honjaman Rebeorep
Solo Leveling・俺だけレベルアップな件 *Ore dake Reberu Appu na Ken*・我独自升级

강남스타일
Gangnam Seutail
Gangnam Style・江南スタイル *Kannamu Sutairu*・江南Style

아기상어
Agisangeo
Baby Shark・ベイビーシャーク *Beibī Shāku*・鲨鱼宝宝

뽀로로
Pporoeo
Pororo・ポロロ *Pororo*・啵乐乐

겨울연가
Gyeoul Yeonga
Sonata d’ inverno *[so'na:ta din'verno]*・冬のソナタ *Fuyu no Sonata*・冬季恋歌

채식주의자
Chaesikjuuija
La vegetariana *[la vedʒeta'rja:na]*・菜食主義者 *Saishoku Shugisha*・素食者

엄마 찾아 삼만리
Eomma Chaja Sammalli
Marco, dagli Appennini alle Ande *['marko 'da:ʎi appen'ni:ni 'alle 'ande]*・母をたずねて三千里 *Haha o Tazunete Sanzenri*・寻母三千里

来自中国

西游记
Il viaggio in Occidente *[il 'vjaddʒo in ottʃi'dente]*・西遊記 *Saiyūki*・서유기 *Seoyugi*

哪吒
Ne Zha・ナタ *Nata*・나타 *Nata*

黑神话：悟空
Black Myth: Wukong・黒神話：悟空 *Kuro Shinwa: Gokū*・검은 신화: 오공 *Geomeun Sinhwa: Ogong*

拉布布
Labubu・ラブブ *Rabubu*・라부부 *Rabubu*

三体
Il problema dei tre corpi *[il pro'ble:ma 'de:i tre 'korpi]*・三体 *Santai*・삼체 *Samche*

梁祝
Gli amanti farfalla *[ʎi a'manti far'falla]*・梁山伯と祝英台 *Ryō Sanpaku to Shuku Eidai*・양산백과 축영대 *Yangsanbaekgwa Chugyeongdae*

武侠
wuxia・武侠 *bukyō*・무협 *muhyeop*

嫦娥
嫦娥 *Jōga*・항아 *Hang-a*
月亮女神，也是中国探月器的名字

外语怎么读

意大利语

- （方括号里是国际音标，' 表示重音，: 表示长音）：p、t、k(c) 不送气，像拼音的 b、d、g（pasta ['pasta]）。c 和 g 在 e、i 前读 [tʃ]、[dʒ]，像英语的 ch 和 j（ciao、gelato），其他情况读 [k]、[g]；ch、gh 读 [k]、[g]。gn 读 [ɲ]，像“你”的声母（gnocchi）；gli 读 [ʎ]；sc 在 e、i 前读 [ʃ]；z 读 [ts]，像拼音的 z；h 不发音；r 是大舌音，要打嘟噜。双辅音要读长一点，中间稍作停顿（pizza ['pittsa]）。重音大多在倒数第二个音节。

日语

- （平文式罗马字，Hepburn）：ch 像拼音的 q，sh 像拼音的 x，j 像拼音的 j，ts 像拼音的 c；ā、ū、ō 是长音，要拉长一拍；两个辅音之间的 u 几乎不发音。

韩语

- （韩国官方的“新罗马字”）：eo 像张大嘴的“哦”，eu 像拼音的 e，ae 像“哎”；kk、tt、pp、ss、jj 是紧音，用力、不送气。韩语和意大利语一样，没有中文那样的**声调**。